



Bendi®

**Bendi AC/DS Serie 6
Contrapeso articulado
Carretilla elevadora
Manual del operador**



LANDOLL CORPORATION

1900 North Street
Marysville, Kansas 66508
(785) 562-5381

800-428-5655 ~ **WWW.LANDOLL.COM**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Comprensión de las notas de seguridad

Varios tipos de información de seguridad en las páginas siguientes y en las etiquetas de producto se adjuntan al vehículo y pueden encontrarse en las páginas siguientes. Esta sección explica su significado.

¡Los símbolos de alerta de seguridad quieren decir que se **AFECTA LA SEGURIDAD** del personal y de la propiedad!

AVISO

Notas especiales que incluyen indicaciones útiles. Lea y comprenda completamente.



PELIGRO

Proceda con extremo cuidado. No prestar atención a las indicaciones puede provocar lesiones o la muerte a la persona y/o daños al producto.



ADVERTENCIA

Proceda con cuidado. No prestar atención a las advertencias puede provocar lesiones a la persona y/o daños al producto.



PRECAUCIÓN

Proceda con cuidado. No tomar las medidas de precaución puede provocar lesiones a la persona y/o daños al producto.

Notas de seguridad de Bendi AC/carretilla elevadora DS

Las notas de seguridad contenidas en este manual se refieren a la operación y mantenimiento de las carretillas elevadoras Bendi AC/DC.

AVISO

Asegúrese de que el operador haya leído y comprendido la información contenida en este manual y en las señales de la máquina (pegatinas) antes de intentar utilizar o darle mantenimiento a este vehículo.

La ubicación de cada signo de máquina en la carretilla elevadora Bendi AC/DS se ilustra a continuación.

Asegúrese de que cada signo de máquina se compruebe antes de operar esta carretilla elevadora Bendi AC/DS y reemplace cualquiera que ya no sea legible, que falte o que esté dañado.

SEGURIDAD DE LA CARRETILLA ELEVADORA Y

Los neumáticos blandos también pueden reducir la estabilidad. La carretilla elevadora está equipada con neumáticos de tamaño y dureza que proporcionan la tracción necesaria y mantienen una forma adecuada para minimizar la inclinación. Siempre sustituya los neumáticos con el tipo originalmente suministrado por el fabricante.

El volcado lateral o longitudinal puede ocurrir al conducir:

- sobre objetos en el piso o el suelo.
- por el borde de una superficie pavimentada.
- por un bache en una superficie pavimentada.
- por el borde de un muelle de carga, o por el borde de una rampa de carga. (Es importante evitar conducir demasiado cerca del borde de un muelle o rampa).

Al cargar o descargar un camión o remolque, asegúrese de que el camión no pueda alejarse del muelle mientras la carga está en proceso. Asegúrese de que el camión o remolque tiene sus frenos accionados, la llave está en apagado y si está en una pendiente, que sus ruedas estén bloqueadas.

El vuelco también puede ocurrir si la carretilla elevadora choca con otra carretilla elevadora u otro vehículo, o si el mástil se encuentra con una obstrucción aérea.

Conducción y manejo de cargas

- Observe todas las reglamentaciones del tránsito. Mantenga una distancia segura de la carretilla elevadora por delante según la velocidad de desplazamiento. Mantenga la carretilla elevadora bajo control en todo momento.
- Ceda el paso a otras personas en el área.
- El conductor debe reducir la velocidad y hacer sonar el claxon en los cruces y otros lugares donde la visión sea limitada.
- Mantenga una visión clara de la ruta de desplazamiento y esté alerta al tráfico, personas y espacio seguro.
- En todas las condiciones de circulación, opere la carretilla elevadora a una velocidad que le permite llegar a una parada completa de una forma segura.
- NO manipule cargas inestables. Tenga cuidado al inclinar hacia adelante o atrás, apilar, depositar o recuperar una carga. NUNCA viaje con el mástil inclinado hacia adelante.

SEGURIDAD DE LA CARRETILLA ELEVADORA Y

- Funcionamiento de la palanca de control para funciones de carga, utilizando una válvula de control hidráulica de tres funciones. Una válvula hidráulica de cuatro (4) funciones está disponible para un accesorio de Clase II aprobado.
- Batería de CD de 48 voltios con botón de desconexión de emergencia, enganche de la tapa de la batería con bloqueo de la unidad, además de compartimento de acceso lateral con cintas laterales o rodillos opcionales.
- Configuraciones de mástil de alta visibilidad, dobles, triples o cuádruples.
- Capacidad de elevación de 3.000 lbs/1.361 kgs hasta 5.500 lbs./ 2.495 kgs. en el centro de carga a 24"/ 600 mm.
- Compartimento del operador de diseño ergonómico - incluye posición de operador sentado, volante ajustable, volante de inclinación/telescópico, control direccional operado por el pulgar, apoyabrazos, y bandeja de suministro del operador.
- Cierres de seguridad: llave de activación e interruptor de seguridad del asiento de operador, además de un bloqueo eléctrico que requiere el interruptor de control en posición de "NEUTRO", o "CENTRO" antes de poder restaurar le energía.
- Los niveles de ruido y vibración de las carretillas elevadoras eléctricas están por debajo del umbral de requisitos de la ISO 3691-1.

Las carretillas elevadoras de Landoll cumplen o exceden ASME B56.1 - Parte III, seguridad para vehículos industriales eléctricos y tienen aprobación FMRC por cumplir o exceder los requerimientos de FMRC Clase 7820, estándar de ANSI/UL-583 para vehículos industriales accionados por baterías, tipos E, ES y EE según aplique.

El sistema eléctrico cumple con los requisitos de UL-583 para la construcción de vehículos industriales accionados por batería de tipo E, ES (opcional) y EE (opcional).

Las carretillas elevadoras Landoll satisfacen o exceden los requisitos de seguridad y verificación de la ISO 3691-1 para vehículos industriales y tienen certificación CE.

El modelo de máquina, serie y números opcionales (cuando corresponda) están estampados en la placa de identificación colocada en el compartimento del operador.

See Figure 1-8.

SEGURIDAD DE LA CARRETILLA ELEVADORA Y

- **en caso de incendio, humo o sobrecalentamiento.**
 - **si una persona se interpone entre la carretilla elevadora y un objeto fijo.**
 - **en caso de accidente.**
 - **en caso de un corto circuito u otros dispositivos eléctricos en mal funcionamiento, por ejemplo, si el motor de la bomba está continuamente en encendido.**
 - **Elevación, inclinación y desplazamiento** - Los movimientos de elevación, inclinación y desplazamiento del mástil y del vehículo de elevación se acompañan utilizando tres palancas (joysticks) que se localizan en el panel lateral del conductor. Cada palanca proporciona movimiento independiente y cada una está marcada con un icono gráfico para representar la función de control. **See Figure 1-9.**
 - **Palanca de freno de estacionamiento** - activa el freno de estacionamiento cuando se hala la manija. Los motores del accionamiento y de la bomba se apagan y el control de la dirección se coloca "NEUTRAL". **See Figure 1-9.**
 - Para continuar, el operador debe primero colocar el interruptor de control de dirección en posición "NEUTRAL", soltar el freno de estacionamiento y colocar el control de la dirección en la dirección de desplazamiento deseada.
 - **Retrovisor** - colocado en la parte frontal superior del protector superior. El espejo es ajustable hacia arriba y hacia abajo, y lateralmente.
 - **Columna de dirección telescópica** - rote en sentido antihorario para liberar la columna de forma que se pueda ajustar hacia arriba o hacia abajo para el confort del conductor. **See Figure 1-13.**
 - **Panel del interruptor del operador** - incluye tres interruptores de balance de encendido/apagado para activar paquetes opcionales instalados en la carretilla elevadora. **See Figure 1-13.**
- Interruptor de la IZQUIERDA** - luces delanteras.
- Interruptor CENTRAL** - accesorios de fábrica o suministrados por el usuario.

2 Envío, recepción e inspección

Antes del envío desde Landoll Corporation, cada carretilla elevadora Bendi AC DC se inspecciona para asegurarse de que se reciban en condiciones impecables y equipadas según la orden. Sin embargo, recomendamos:

- Que la carretilla elevadora se inspeccione para comprobar si hay signos de daño físico durante el envío. Informe cualquier daño visible en la nota de embarque y solicite que el responsable de entrega lo firme. Informe el daño al distribuidor y a la compañía de envíos.
- Verifique que la configuración de la carretilla elevadora y las opciones coincidan con la orden de compra. Informe cualquier discrepancia al distribuidor de Landoll.

Elementos proporcionados junto con la carretilla elevadora

Las carretillas elevadoras Bendi AC DS estándar se envían desde fábrica con una copia del manual del operador y hojas de comprobación de inspección, una manija de desconexión de batería, y un juego de llaves de encendido adjuntadas a la columna de dirección.

Elementos requeridos

Cuando se recibe la carretilla elevadora, debe instalarse una batería aprobada para su uso en la misma. La batería se debe recargar mediante un cargador de baterías a intervalos determinados.

No se requieren elementos adicionales para operar la carretilla elevadora.

Herramientas y equipo de prueba

Para el mantenimiento general no se requieren normalmente otras herramientas especiales o equipo de prueba aparte de los que se pueden encontrar en un centro de servicios bien equipado. Sin embargo, herramientas personalizadas de instalación de cojinete y sello y una llave de torsión calibrada son útiles al realizar un mayor servicio.

Preparación de la carretilla elevadora

1. **Compruebe el nivel de aceite hidráulico.** Baje completamente el mástil. Retire la placa izquierda del entarimado. Hale la varilla de medición del aceite y asegúrese de que los niveles del mismo estén entre las marcas.

2 ENVÍO, RECEPCIÓN E INSPECCIÓN

- **Nivel del aceite hidráulico** - Compruebe semanalmente el nivel de aceite. El nivel bajo de aceite puede causar problemas de funcionamiento (ver 'Comprobar el nivel del aceite hidráulico,' en el Manual de Mantenimiento (F-857) de Bendi AC DS.
- **Visualizador del panel adosado** - Inspeccione el visualizador del panel adosado para ver si está funcionando adecuadamente. Esto requiere que el interruptor de "ENCENDIDO" ("ON") esté activado y se pueda comprobar antes de comenzar con la rutina del trabajo diario.
- **Funcionamiento del mástil** - Eleve el mástil con el interruptor de "ENCENDIDO" activado. Verifique que el cilindro principal se extienda completamente y que el carro de elevación suba a la parte superior de los rieles interiores antes que de los cilindros secundarios empiecen a moverse.



ADVERTENCIA

- **¡NUNCA coloque la cabeza, manos, brazos o pies en la zona del mástil!**
 - **Asegúrese de que haya suficiente espacio arriba para levantar el mástil con seguridad.**
 - **Si el mástil no sube o baja correctamente o muestra signos de atascamiento, puede liberarse o pararse repentinamente o moverse con un movimiento desigual y permitir que la carga o el transporte se caigan.**
 - **Esto podría causar lesiones graves o la muerte al operador o personas o daños a la carga.**
-
- Cuando el carro de elevación alcanza la parte superior de los rieles interiores, los cilindros secundarios y mediados carriles empiezan a levantar. Verifique que los carriles se muevan sin problemas y que no haya ninguna vibración o ataduras visibles.
 - Con el mástil totalmente extendido, empiece a bajar el mástil. Los cilindros secundarios y rieles medios se bajan primero, seguidos del cilindro principal y el carro de elevación.
 - Compruebe si existe un traslado uniforme sin vibraciones o ataduras visibles.
 - Si hay vibración sensible o vinculante, notifique inmediatamente a su supervisor inmediato o al personal de servicio.
NO UTILICE LA CARRETILLA ELEVADORA

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

3 COMPRENSIÓN DEL BENDI AC/DS

AVISO

El número del bastidor se localiza en el lado izquierdo del bastidor. El número de serie del mástil se localiza en el lado izquierdo del bastidor. Ver Figura 3-4. El número del bastidor y el número de serie del mástil indicados en la placa de datos se deben comparar con el número de bastidor en el bastidor de la carretilla elevadora y el número de serie en el mástil antes de operar la carretilla elevadora.

Comprensión de las condiciones del lugar de trabajo



PELIGRO

Las condiciones del lugar de trabajo cambian constantemente. Compruebe el área de trabajo antes de iniciar el trabajo del día para determinar los cambios. Si tiene dudas, consulte con un supervisor. El incumplimiento en la observación de las nuevas condiciones del lugar de trabajo puede conducir a lesiones graves o la muerte.

Además de la estabilidad, debe estar consciente de los peligros adicionales en el lugar de trabajo para evitar accidentes con la carretilla elevadora. Incluso cuando se trabaja en la misma zona cada día, podría haber cambios que pueden afectar la seguridad, tales como:

- Trabajos de mantenimiento que se estén realizando
- Áreas húmedas
- Reparaciones generales

Esté a la defensiva ante cualquier cosa que pudiera presentar un peligro. Otras situaciones que pueden presentar condiciones especiales de funcionamiento incluyen:

- Baches
- Tráfico peatonal
- Pasillos muy estrechos
- Obstrucciones en áreas elevadas
- Mala iluminación, haciendo difícil ver los peligros
- Terreno mojado, aceitoso o desigual
- Terreno poco firme, inestable o flojo
- Viento fuerte al trabajar en exteriores
- Otros equipos o vehículos operando en la zona

Recuerde: No bloquee las siguientes ubicaciones con la carretilla elevadora Bendi AC/DC o materiales trasladados:

- Paneles eléctricos
- Salidas de emergencia para casos de incendios
- Salidas de emergencias en general
- Pasillos

Figure 4-4: Ajustes del asiento

Ajustes del asiento

Una palanca debajo de la parte frontal del asiento libera el agarre para el ajuste del asiento hacia adelante o hacia atrás. **(1)**. El peso o el ajuste de suspensión es controlado por la rueda de mano. **(2)**. Un indicador que muestra el nivel ajustado se encuentra a la derecha de la rueda de ajuste de mano. **(3)**. **Ver Figura 4-4..**

Ajuste de inclinación

El ajuste de inclinación tiene tres posiciones de ajuste.

Operación - Levanta el asiento en las esquinas frontales. Ajuste del asiento hacia adelante o hacia atrás aún en posición. Empuja las esquinas frontales del asiento hacia abajo para asegurar en el lugar.

Tablero de mando

El tablero de mando se localiza detrás del volante. Se compone de los siguientes indicadores, pantallas e interruptores. **Ver Figura 1-13.**

- **IDB (Indicador de descarga de la batería)** - El IDB muestra la capacidad restante de la batería. El "Bloqueo de elevación por baja batería" se mostrará en la ventana de mensaje cuando el estado de la batería sea demasiado bajo para soportar la función de mástil.

AVISO

Una vez que la capacidad de la batería llegue al 15% el motor de la bomba de elevación se apagará, y así desactivará la función de elevación.

- **Horómetro** - El horómetro muestra las horas acumuladas en las que se ha utilizado la carretilla elevadora. Las horas se acumulan cuando la carretilla elevadora está encendida y el operador está en su asiento.
- **Indicador de velocidad** - El indicador de velocidad muestra el modo de velocidad en el que está la carretilla elevadora.
- **Ventana de visualización de estado/falla** - La ventana de visualización de estado/falla muestra mensajes de falla de la transmisión y estado de la transmisión si ocurren problemas.
- **Indicador de dirección** - El indicador de dirección muestra el estado del interruptor de marcha hacia adelante/reversa.
- **Botones de desplazamiento e ingresar** - Los botones de desplazamiento e ingresar se utilizan para ingresar información al sistema a través de la pantalla. Estos son utilizados por un técnico autorizado.



ADVERTENCIA

NUNCA maneje cargas superiores a la capacidad nominal especificada en la placa de datos ubicada en el compartimiento del operador.

NO manipule cargas inestables o apiladas libremente. Una carga demasiado pesada puede volcar la carretilla elevadora, causando lesiones al operador. Las cargas inestables pueden caerse, hiriendo al personal cercano.

Usted debe estar familiarizado con el funcionamiento de las carretillas elevadoras Bendi AC/DC antes de intentar manejar las cargas.

¡La práctica repetida es un requisito indispensable!



ADVERTENCIA

Un error en el movimiento de la carga podría provocar que se atasque en los estantes, causando daños, o podría desplazar una carga fuera de las horquillas, causando lesiones graves al personal en los alrededores.

1. Lentamente tire la palanca de ELEVACIÓN hacia atrás para levantar el mástil. Levante el mástil sólo uno o dos pies para practicar.
2. Empuje la palanca de ELEVACIÓN hacia adelante para bajar las horquillas del mástil.
3. Hale la palanca de INCLINACIÓN para inclinar el mástil hacia atrás. El máximo de inclinación hacia atrás es de 3°. (B30, B40, B40VNA y B55) ver Figura 4-11 **Ver Figura 4-11.**
4. Empuje la palanca de INCLINACIÓN hacia adelante para mover el mástil en esa misma dirección o para retornar las horquillas a su posición horizontal como se indica en el indicador de nivel de inclinación montado en los lados derecho e izquierdo del mástil.
5. Para activar la inclinación en B40HL, B50HL, B40DR y B50DR pulse el botón en la parte delantera de la palanca de cambios que se encuentra al lado. **Ver Figura 4-10.**
6. Practique inclinando el mástil lentamente por "moviendo empenable" en la dirección deseada. El movimiento empenable es el proceso de mover la palanca muy lentamente en la dirección deseada para mover con precisión la carga en posición.

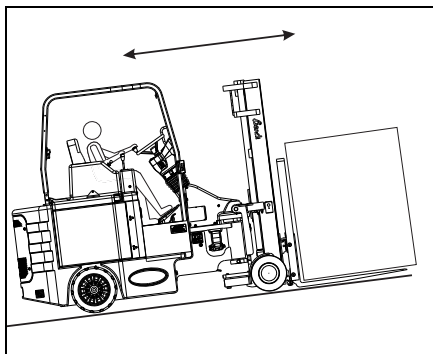


Figura 4-22: Conducción con una carga

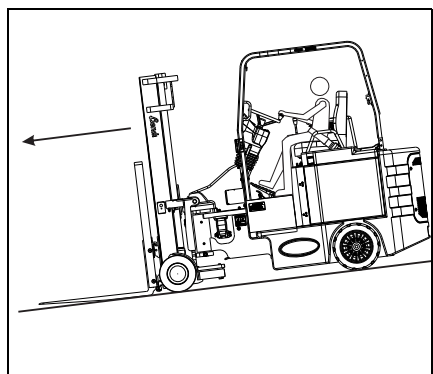


Figura 4-23: Conducción cuesta abajo sin carga

Para descargar la carretilla elevadora

Las siguientes ilustraciones muestran palés estándar de 40 pulg (102 cm) x 48 pulg. (122 cm) (W x L) cargados en un estante con vigas de 96 pulgadas (244 cm). La flecha que tiene una 'S' muestra la dirección en la que se debe girar el volante.

La anchura mínima real del pasillo puede variar de acuerdo con la aplicación (artículo 5). **Ver Figura 4-24 Ver Figura 4-24.**



PELIGRO

- Si las horquillas o la carga se atascan durante la operación de apilamiento, **NO** intente liberarlas tratando de alcanzarlas a través del mástil. No seguir estas instrucciones puede causar lesiones graves o la muerte.
- Al bajar las horquillas en la posición de "sin carga", asegúrese de no bajar las horquillas demasiado. Ver figura 4-47 (Ver Figura 4-47.) Si se bajan las horquillas demasiado, más allá de la posición de "sin carga" pueden ocurrir daños al mástil, estanterías, u otros recipientes de las pilas. **ESTO PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.**
- **NO** intente retirar las horquillas hasta que se hayan bajado a una posición de "sin carga". **NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR LA CAÍDA DE LA CARGA DE LA PILA, CAUSANDO LESIONES GRAVES O LA MUERTE.**

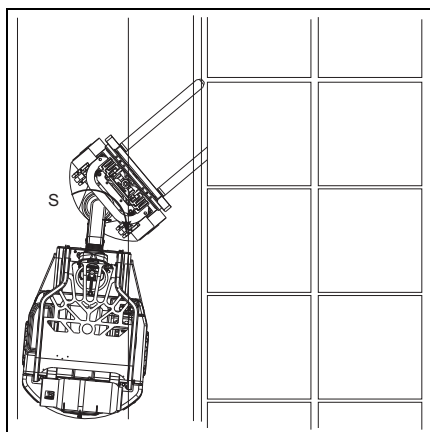


Figura 4-36: Alineación de las horquillas

- Enderece las horquillas usando el volante pues las horquillas se conducen hacia la carga para entren en la posición de palé vacío. **Ver Figura 4-37** **Ver Figura 4-37.**
- Gire el volante y conduzca hacia adelante hasta que la cara de los neumáticos frontales esté a 1" de la estantería. Desplace lateralmente la horquillas para centrarlas en el palé. Presione el botón del pantógrafo en la palanca de cambios lateral para llevar las horquillas a la segunda posición del palé. Una vez que se haya insertado incline las horquillas hacia atrás y levante ligeramente. **Ver Figura 4-38.**

- Para sacar el palé de la segunda posición, presione el botón del pantógrafo, la palanca de cambio lateral y hale hacia atrás en la palanca. Continúe halando hasta que el palé se haya detenido en la posición retraída. **Ver Figura 4-39.** Cambie a marcha atrás y lentamente aléjese de la pila mientras gira el volante para mantener la horquilla recta. **Ver Figura 4-40** **Ver Figura 4-40.**

- Puede haber necesidad de desplazamiento lateral al retroceder la carga para despejar la estantería.

Si aún así no hay suficiente espacio libre, conduzca hacia adelante e intente el proceso de eliminación otra vez. Para obtener más espacio, no empiece a girar la horquilla hasta haberse retirado de 8 a 16 pulgadas (203 mm - 406mm).

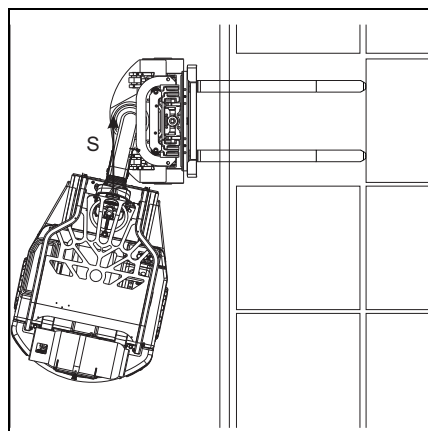


Figura 4-37: Posicionamiento del vehículo

LISTAS DE COMPROBACIÓN Y ESPECIFICACIONES

Lista de comprobación diaria del operador

		Estado	Bendi AC/DS
Comprobaciones operacionales y de seguridad	Descripción	Aprobado/No aprobado	Comentarios
Sistema de restricción de la batería	Sujete y fije		
Puntos estructurales	Verifique si hay daños y grietas		
Encienda	Investigue ruidos inusuales		
Visualizador del panel	Verifique el horómetro/BDI		
	Verifique los códigos de fallas		
Dirección	Comprobar el funcionamiento		

LISTAS DE COMPROBACIÓN Y ESPECIFICACIONES

5. Durante la carga inicial el volumen del electrolito disminuye a través de la electrólisis y la evaporación. Se debe añadir agua aprobada para uso en baterías de almacenamiento de plomo-ácido si el nivel del electrolito cae por debajo del indicador de nivel.

Si la temperatura de la celda aumenta por encima de + 110 ° F (+43,3 ° C) reduzca la carga actual a la mitad del valor original o detenga la carga hasta que la temperatura descienda por debajo de + 110 ° F (+43,3 ° C). Si la corriente de carga se reduce, debe ampliar - por consiguiente - el tiempo de carga.

6. Continúe la carga hasta que las celdas liberen gas libremente y la gravedad específica permanezca constante durante un período de tres horas. Al final del período de carga el voltaje de la celda aumenta hasta unos 2,55 voltios y la gravedad específica aumenta hasta cerca de 1,280, corregida a 77° F. ((+25° C)).
7. Si la gravedad específica es superior a 1.290 después de cargar, diluya con agua destilada y continúe cargando durante dos horas más.
8. Si la gravedad específica es inferior a 1.280 después de cargar, agregue el electrolito con una gravedad específica de 1.400 hasta que la batería tenga una gravedad específica entre 1.280 y 1.290. A continuación, continúe cargando por otro dos horas más.

10. Cuando la carga se complete, vuelva a colocar las cubiertas de ventilación de las celdas en la batería.

11. Conecte los cables de la batería e instale la batería de en la carretilla elevadora.

Reemplazo de la batería

El reemplazo de la batería requiere un dispositivo de elevación y soporte capaz de soportar el peso y el tamaño de la batería Verifique la placa de datos para la información sobre la batería. **Ver Figura 1-8.**

Un soporte con bandeja de rodillo externa para batería es también útil y disponible a través de un distribuidor de Landoll, para permitir que la batería sea empujada hacia el compartimento de la batería.

Para reemplazar la batería:

1. Retorne la carretilla elevadora al área de la estación de carga de servicio.
2. Active el interruptor de "ENCENDIDO" y retire la llave del acceso fácil.
3. Coloque bloques delante y detrás de las ruedas.
4. Abra la tapa del compartimento (por debajo del asiento del conductor) y levante la cubierta superior del compartimento de la batería.
5. Aseguran la cubierta al pasador del protector superior e inserte el pasador de cierre. Sacuda la cubierta para asegurarse de que esté asegurada **Ver Figura 5-4.**
6. Abierta la puerta de la derecha, deslice la palanca de bloqueo hacia la derecha, luego abra completamente la puerta.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL